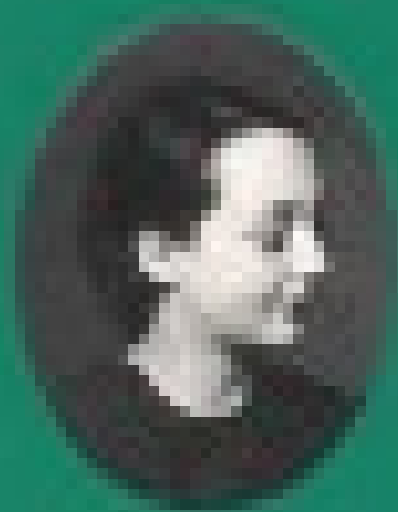




永远的情人杜拉斯

Domadeu

王筱莹 著



永远的情人杜拉斯

Desire for Desire

（法）玛格丽特·杜拉斯 著

漓江出版社 JIANGJIANG PRESS



永远的情人杜拉斯

Duras

王筱莹 著



九州出版社

JIUZHOU PRESS | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

永远的情人杜拉斯 / 王筱莹著. -- 北京 : 九州出版社,
2014. 10
ISBN 978-7-5108-3154-6

I. ①永… II. ①王… III. ①杜拉斯, M. (1914~1996)
—传记 IV. ①K835.655.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第177298号

永远的情人杜拉斯

作 者 王筱莹 著
出版发行 九州出版社
出 版 人 黄宪华
地 址 北京市西城区阜外大街甲 35 号 (100037)
发行电话 (010)68992190/3/5/6
网 址 www.jiuzhoupress.com
电子信箱 jiuzhou@jiuzhoupress.com
印 刷 北京毅峰迅捷印刷有限公司
开 本 880 毫米 × 1230 毫米 32 开
印 张 6.75
字 数 170 千字
版 次 2014 年 11 月第 1 版
印 次 2014 年 11 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5108-3154-6
定 价 29.80 元

★版权所有 侵权必究★

杜拉斯于 1984 年出版的《情人》在当年就荣获了龚古尔文学奖，并且被译成 40 多种文字，至今已售出 250 万册以上，使她成为当今世界上最负盛名的法语作家。

作家王小波生前曾对法国文学大师玛格丽特·杜拉斯推崇备至：“现代小说的最高成就者是卡尔维诺、君特·格拉斯、莫迪亚诺，还有玛格丽特·杜拉斯。”文学界则认为，杜拉斯与日本的村上春树和中国的张爱玲同为“时尚标志”，她具有富于传奇色彩的经历、惊世骇俗的叛逆性格和与米兰·昆德拉一样响亮的名字。“是一个令当代法国骄傲的作家，和通往法国当代文化的一条重要通道”。

——《中国青年报》

杜拉斯生平

1914年4月4日，玛格丽特·多纳迪厄（即杜拉斯）出生于越南南部的嘉定（今胡志明市），父母都是教师。1921年，她的父亲去世。

1924年，她母亲在波雷诺（今柬埔寨）买了一块不能耕种的土地，从此债台高筑。

1932年，她回到法国读大学。

1939年，她同罗贝尔·昂泰尔姆结婚。

1940年—1942年，她同菲利普·罗克合作，在伽利玛出版社出版《法兰西帝国》。而她自己创作的《塔纳朗一家》却遭到伽利玛出版社的拒绝。同年，她同迪奥尼斯·马斯科洛相识。

1943年，她首次用玛格丽特·杜拉斯的笔名发表了《无耻之徒》。其后，她参加弗朗索瓦·密特朗领导的抵抗运动。

1944年，昂泰尔姆被捕被关进集中营。同年，杜拉斯加入了法国共产党，出版《自由人报》，刊登战俘和被放逐者的情况材料。同年，发表《平静的生活》。

1945年，昂泰尔姆从集中营回来。随后，两人一起创建了万国出版社。

1946年，她同昂泰尔姆离婚。

1947年，她的儿子让·马斯科洛出生。

1950年，杜拉斯被开除出法国共产党。同年，发表《抵挡太平洋的堤坝》。

1955年起，她为各种周刊和杂志撰稿。

1957年，她同马斯科洛分居。

1958年，发表《琴声如诉》。

1959年，为阿兰·雷内写《广岛之恋》电影剧本。

1968年，她参加了“五月风暴”的那些事件。

1975年，《印度之歌》在戛纳电影节期间获法国艺术片影院及实验电影院协会奖。

1976年，《整天在树木之中》获让·科克托奖。

1982年，在纳伊的美国医院进行戒毒治疗。

1984年，《情人》获龚古尔文学奖。

1985年，发表《痛苦》。7月17日，她在《解放报》上发表一篇文章，玛格丽特·杜拉斯在“魏尔曼案件”中所持的立场引起一部分读者的敌对情绪和好几位女权主义者的论战。

1986年，《情人》获里茨－巴黎－海明威奖，是“当年用英语发表的最佳小说”。

1988年—1989年，杜拉斯严重昏迷后住院。

1991年，发表《华北情人》。

1996年，玛格丽特·杜拉斯逝世。

关于杜拉斯

没有感性的天才，就不会有杜拉斯《情人》那样的杰作。问世不久，一下就出了四种译本，好评不绝于耳。这将是传世之作，不是用现世的道德标准来评判。凭良心说，除杜拉斯的《情人》之外，近十几年来，我没读到过什么令人满意的小说。《情人》解决的是有关小说自身的疑惑。这本书的绝顶美好之处在于它写出了一种人生的韵律。书中的性爱 and 生活中别的事件，都按一种韵律来组织，使我完全满意了。

——王小波

杜拉斯的黑白照片在封面上仿佛时光的印记，带着伤痛的平静。我一本一本地买，从未厌倦。即使在现在这样一个有人把谈论杜拉斯当作俗套的时候，我依然想独自谈论她，或者和别人讨论她。

绝望的性爱，无言的别离。杜拉斯写尽了爱情的本质，不会再有更多，就好像深爱一个人，到了尽头，突然发现自己如此孤独。

——安妮宝贝

杜拉斯，她是一个活泼、勇敢、有激情的女人。

——【法】弗朗索瓦·密特朗（前法国总统）

在她的写作中，有一种来自里边的源泉，从肺腑最里面涌上来，一种来自特尔斐神殿的天籁之泉。她的写作迷住我、占有我。对我来说，这就是诗意。玛格丽特本人就是诗意。

——【法】埃德加·莫兰（法国当代著名思想家）

如果说玛格丽特·杜拉斯依然确信自己是“野性和出人意料”的作家，她并不讳言所遇到的羁绊和障碍。她再也写不了“令她沮丧的事”，说得很确切。她徒劳地活着，写着，最后一本书的失态是一个禁闭的闸门，语言冲破闸门奔涌而出，这是一座堤坝，把她和从前的她阻隔开来，她仍是她自己，但已经变成了另一个。

——【法】克里斯蒂安娜·布洛—拉巴雷尔
（法国传记作家，《杜拉斯传》作者）

杜拉斯永远是个谜。要么热情如火，要么冷若冰霜。她不是一个普通的朋友，她像一座灯塔，照亮了我的生命，不管狂风暴雨，都放出自己的光芒。

——【法】米谢勒·芒梭
（法国著名记者、作家、歌手，曾任内阁部长）

一位译者强调了杜拉斯对日本作家的影响。他举的例子是年轻的女小说家鹿岛田真希，她获 2005 年“三岛由纪夫小说奖”的《六千度的爱情》似乎是从《广岛之恋》和《情人》中汲取的灵感。

——【日】谷口正子（日本学者）

前言：这就是一切

陌上花开，一念红尘，擎一茎荷香，寻觅一抹月晕的昏黄。

人世间，光阴数载，浪里沉浮，谁会记得被风吹起的衣角、飞舞的发丝、绽放的迷蒙。

回首往昔，湄公河畔，你是笔下回眸的倾城，不经意间，流转了百年时光。

风月如画，似水流年，你化作情浅缘深的一阙，与百花挥别，与秋霜寂寞，飘零如枫叶的迁徙，轻盈似冬雪的邂逅。

拾掇记忆，前一世，她倦卧红尘，贪恋一腔柔情。那些曾经被清风错翻的故事，在书页间低吟浅唱。

有人说，她是全世界最淫靡的女人，她却无惧于荼毒加身，桀骜不驯，游弋于文字间。千山万水，百转柔肠，那支纤弱的素笔，道尽了悲喜冷暖。

她是丘比特箭下的追爱精灵，热情似火。她跨越在禁忌的河流，羁绊她的不是罪孽，而是一晌贪欢。如花般次第开放，又悄悄落尽。

原以为在一起就是永恒，却没想到爱而不得，渐行渐远。泪落无声，

只将这漫漫的相思化作一纸素笺。

她清冷如孤傲的灯塔，豪放不羁，天性独然。虽世事洞明，却执念于爱的回应，故而被不甘与不舍所捆绑。她舔舐着伤痛，放荡不羁也变成苦涩的颓败，最后还是输给了时间，输给了多情。

她种下希望，却愈见忧伤。谁会是最最终的一个，不得而知。

当她老去，不再倾城。而他，却更爱她备受摧残的容颜。

世间事，除了生死，哪一桩不是闲事。她尝尽人世间的颠沛流离，而倾注一生的爱情也从未停息。时光荏苒，回忆成诗。日月消磨中，那些泪眼蒙眬的缘分，从此不再……

这就是她的一切。

她是杜拉斯。

目录

前言：这就是一切 / 1

第一章 厚颜无耻的人

多纳迪厄 / 003

河内之变 / 011

中国和金边 / 016

争产风波 / 023

第二章 抵挡太平洋的堤坝

下一站：永隆 / 033

总督夫人和女乞丐 / 038

水稻女王的泡影 / 044

禁忌之爱 / 051

第三章 来自中国北方的情人

湄公河的男人 / 063

中国城里的小房子 / 071

分道扬镳 / 081

隐秘的堕胎 / 086

第四章 年轻姑娘和小孩

让和副省长的公子 / 093

要嫁给你 / 100

丧子之痛 / 107

迪奥尼斯 / 110

第五章 痛苦

殷勤的陷阱 / 121

怀孕了，孩子不是他的 / 133

我爱您，再见 / 139

撒谎的男人 / 144

第六章 扬·安德烈亚·斯泰奈

80年夏 / 153

来特鲁维尔吧 / 161

爱你备受摧残的容颜 / 172

永远的情人 / 177

杜拉斯著作列表 / 192

01

Chapter

第一章 厚颜无耻的人

